



DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN

➤ Giza Eskubideak
Derechos Humanos

Aiete pasealekua, 65 | Tel. 010 - 943481975 | giza_eskubideak@donostia.eus | www.donostia.eus
20009 Donostia / San Sebastián

Irabazi xederik gabeko elkarteentzako diru laguntzak
Subvenciones a entidades sin ánimo de lucro

Jakinarazpena: Eskaeren emaitzarekin Tokiko Gobernu Batzarraren diktamena

Notificación: Dictamen de la Junta de Gobierno Local con el Resultado de las subvenciones solicitadas

Diktamenaren datuak: / Datos del dictamen:

Eguna / Fecha	2017/09/26
Organo izapidegilea / Órgano instructor	TOKIKO GOBERNU BATZARRA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL

Aipatu organo izapidegileak honako erabakiak hartu ditu goian esandako egunean:

El órgano instructor indicado ha adoptado los siguientes acuerdos en la fecha indicada:

Bakea, bizikidetzeta, giza eskubideak eta ezberdintasunaren balioa aitortzea sustatzeko eta memoria historikoa berreskuratzeko lanetan diharduten gizarte eragileen ekimenak eta proiektuak babesteko asmoz, Donostiako Udaleko Giza Eskubideen Bulegoak, aurreko urteetan bezala, diru laguntzen deialdi bat sustatu du irabazi asmorik gabeko erakundeentzat.

Con el objetivo de apoyar las iniciativas y proyectos liderados por los agentes sociales implicados en la labor de fomentar la paz, la convivencia, los derechos humanos, el respeto a la diversidad y el rescate de la memoria histórica, el Negociado de Derechos Humanos del Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián impulsa, como en años anteriores, una convocatoria de ayudas económicas a entidades sin ánimo de lucro.

Deialdi hauek bere Bulegoko aurrekontu baliabideen arabera eta Tokiko Gobernu Batzarrak onartu eta argitaratutako araudiarekin bat (behean adierazita daude onarpen eta argitalpen egunak).

Esta convocatoria se realiza en el marco de los recursos presupuestarios del Negociado y de acuerdo con la normativa aprobada por la Junta de Gobierno Local y publicada en las fechas que se detallan a continuación:

Dirulaguntzen deialdia: / Convocatoria de subvenciones:

Oinarriak noiz onartu ziren Fecha de aprobación de las bases	Oinarriak GAOn noiz argitaratu ziren Fecha de publicación de las bases en BOG
2017-1-31	2017-2-1

Eskabideak aurkezteko epea iraganda, organo izapidegileak, oinarrietan ezarritako irizpideak kontuan hartuz, aurkeztutako eskabideak aztertu ditu.

Transcurrido el plazo de presentación de solicitudes, y atendiendo a los criterios establecidos en las bases, el órgano instructor ha evaluado las diferentes solicitudes.

Behean aipatutako entitateen **diru laguntza eskaerak bertan behera utzi direla** jo da, ebazpen baten bidez, 2015eko urriaren 1eko 39/2015 Legeak, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearenak, 68.

Las siguientes entidades, en virtud de lo dispuesto en el artículo 68 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, han sido declaradas, mediante la



artikuluaren ezarritakoarekin bat, ez dutelako eskabidea behar bezala zuzendu, horretarako emandako epean.

Resolución correspondiente, **desistidas de su solicitud de subvención** por no haber subsanado la misma en el plazo concedido para ello.

Entitateak / Entidad	IFZ / CIF	Proiektua / Proyecto
Centro Juvenil M ^a Auxiliadora	G20068995	Educación en la paz y los derechos humanos a través de las artes escénicas

Bestalde, organo izapidegileak eskabideak aurkeztu dizkio Balioespen Batzordeari, txostena egiteko, eta 2017/08/23an behin-behineko ebazpen proposamena eman du. Ebazpen hori Udalaren webean eta iragarki-oholean argitaratu da. Oinarrietan ezarritako epea eman zaie entitateei alegazioak aurkezteko

Asimismo, el órgano instructor ha sometido las solicitudes a informe de la Comisión de Valoración y formulado propuesta de resolución provisional de fecha 23/08/2017 que ha sido publicada en la página web y el tablón de anuncios del Ayuntamiento otorgando el plazo previsto en la bases para presentar las alegaciones que las entidades estimen oportunas.

Epe horretan entitateek honako **alegazio** hauek aurkeztu dituzte:

En este plazo han sido presentadas por las entidades las siguientes alegaciones:

Entitateak / Entidad	IFZ / CIF	Proiektua / Proyecto	Alegazioa / Alegación
Donostiako Frankismoaren Genozidioaren biktimen elkarteak	G75013409	Hitzaldi monografikoak: Gernikaren bonbardaketari buruzkoa, eta euskarak frankismoan izandako zapalkuntza	Donostiako Frankismoaren Genozidioaren biktimen elkarteari diru laguntzaren zenbatekoa handitzea

Alegazioak aztertuta, eta Balioespen Batzordeak irizpen honi erantsitako txostena egin eta gero, organo izapidegileak behin betiko ebazpen proposamen hau eman du.

Examinadas las alegaciones, previo informe de la Comisión de Valoración que se adjunta al presente Dictamen, el órgano instructor ha formulado la presente propuesta de resolución definitiva.

Horiek horrela, ordezkariak honek honako erabakiak hartzea proposatzen dio Gobernu Batzarrari:

En atención a lo expuesto, esta Delegación propone a la Junta de Gobierno la adopción de los siguientes:

ERABAKIAK:

ACUERDOS:

1.- Behean aipatutako **diru laguntzak ematea**, deialdiaren oinarriek araututakoaren arabera:

1.- **Conceder las siguientes subvenciones**, conforme a lo previsto en las Bases de la Convocatoria:

Entitateak / Entidad	IFZ / CIF	Proiektua / Proyecto	Lortutako puntuak Puntos obtenidos	Diru laguntza kopurua Importe subvención
Hezi-Zerb elkarteak	G20474979	BAZEN BEHIN Memoria transgeneracional y convivencia	66,5	1.974,03
Bozak	G75067611	Donostiako emakume sindikalistak diktaduran zehar	57,75	2.024,21 (1)



Harresiak apurtuz	G48884522	Edición de un medio de comunicación social digital propio con vocación de transformación social que impulse la convivencia en paz e igualdad entre la ciudadanía donostiarra	69,10	2.422,04
As. Llano de Naranjas	G75066159	Escenario naranja 2017	50,95	1.785,86
Lahia-Nahia sexologia elkarteak	G20947362	Prevención integral de la violencia sexista dirigida a adolescentes 2017	64,25	2.252,04 (2)
As. de Cooperación por la Paz	G80176845	Escuelas sin racismo, escuelas para la paz: teatro foro en educación para los ddhh	70,50	2.471,11
Sexune	G01363027	Garaiz iristeko	55,24	1.936,23
Ehgam-Gipuzkoa	G20469524	Sentsibilizazio Kanpainak	62,00	2.173,17
Gune Irekiak elkarteak	G75084046	Cultura de paz: sensibilización, formación, organización	53,50	1.875,24
AVAIM	G20314803	Campaña uno de cada cinco	63,35	1.530,00
Eguzkizaleak	G48404453	Gladys 38. omenaldia	57,25	704,00
InteRed Euskal Herria	G80468564	Actúa con cuidados, defiende tus derechos	66,80	2.341,42
SOS Racismo Gipuzkoa	G20448437	Pensad que esto ha sucedido / Pentsa ezazue hori benetan gertatu dela: Una propuesta educativa para el alumnado escolar y universitario	74,50	2.611,31
Ikertze	G20344305	III Festival Internacional de Cine amateur "Las otras miradas"	63,20	2.215,23
Uharan	G20344305	Gogoetabide Presoak, Errefuxiatu eta lheslariak	49,00	1.717,51
Demagun Hausnarketarako Taldea	G20958237	Hitzegin/Hablar/Falar/Parlar "Activistas por la paz"-2017	68,60	2.404,51
Sibilia-Lauaizeta Guraso Elkarteak	G20578126	Ekarbizitza hobetzeko esku hartze programa - Zimentarri	55,00	1.927,82
As. Cultural La Vía Láctea	G47686175	Taller de Audiovisuales y DDHH	51,55	1.806,89
As. para la Defensa de la Dignidad Humana	G48756373	XXII Campaña escolar de Sensibilización a favor de la paz y los derechos humanos	55,20	1.934,83
Donostiako Frankismoaren Genozidioaren biktimen elkarteak	G75013409	Hitzaldi monografikoak: Gernikaren bombardaketari buruzkoa, eta euskarak frankismoan izandako zapalkuntza	53,50	1.875,24
As. Hegaldi	G20672762	Cafés Tertulia sobre Derechos Humanos para las mujeres reclusas de Martutene	50,50	1.770,08 (3)
Fundación Mundubat	G95204160	Defensoras y defensores de Derechos Humanos, actores de la paz	70,45	2.469,36
Gehitu	G20608006	Lesbianismo sobre el papel y celuloide	70,30	2.464,10
Hamaika Bide elkarteak	G20703625	Zientzia eta Erbestea (1936-1960)	58,10	2.036,47
SOS Bebés Robados Euskadi	G75048728	Campaña de concienciación ciudadana	45,00	1.577,30 (4)



- (1) Ematen den diru laguntzaren zenbateko osoaren % 10 administrazio eta funtzionamendu gastuetarako erabil daiteke.
- (2) Dirulaguntza ezin izango da justifikatu material amortizagarria erosteko.
- (3) Dirulaguntza hezitzailea kontratatze eta beharrezko material didaktikoa eta/edo elikadura-materiala erosteko erabili behar da, onartutako eskaeraren aurrekontuan seinalatzen den proportzio berean.
- (4) Diru-laguntza irratiko eta prentsako iragarkietan ez da erabiliko.

- (1) Del importe total de la subvención concedida podrá destinarse a gastos administrativos y de funcionamiento hasta el 10%.
- (2) La subvención concedida no podrá justificarse por la adquisición de materia amortizable.
- (3) La subvención debe emplearse en la contratación de la formadora y en el material didáctico y de alimentación en la misma proporción que se indica en el presupuesto de la solicitud aprobada.
- (4) La subvención no se utilizará para pagar anuncios de prensa y radio.

2.- Behean aipatutako eskaerak ukatzea, kasu bakoitzean ematen diren arrazoiengatik, oinarri arautzaileekin bat:

2.- Denegar, las siguientes solicitudes, por los motivos que se indican en cada caso, de conformidad con las bases reguladoras:

Entitatea / Entidad	IFZ / CIF	Proiektua / Proyecto	Arrazoa / Motivo
Altunaberri	G20757738	Hijos del gran arquitecto	Proiektuak, jarduera balioztatzeko atalean, puntuazio minimoa ez du lortzen / el proyecto no alcanza la puntuación mínima en el apartado en el que se valora la actividad.
SOS Bebes Robados Gipuzkoa	G75098269	Gestión Documental Fase II	Proiektuak, jarduera balioztatzeko atalean, puntuazio minimoa ez du lortzen / el proyecto no alcanza la puntuación mínima en el apartado en el que se valora la actividad.
Ehgam-Gipuzkoa	G20469524	Dokumentazio Zentroa	Giza Eskubideen Bulegoak elkarte bakoitzeko proiektu bakarra babestu dezake / El Negociado de DDHH sólo puede subvencionar un proyecto por asociación.
Ehgam-Gipuzkoa	G20469524	Zinegoak Luzapena	Giza Eskubideen Bulegoak elkarte bakoitzeko proiektu bakarra babestu dezake / El Negociado de DDHH sólo puede subvencionar un proyecto por asociación.
Ehgam-Gipuzkoa	G20469524	Informazio eta arreta zerbitzua	Giza Eskubideen Bulegoak elkarte bakoitzeko proiektu bakarra babestu dezake / El Negociado de DDHH sólo puede subvencionar un proyecto por asociación.
Donostiako Frankismoaren Genozidioaren biktimen elkarte	G75013409	Armada frankista Donostian sartu zela eta errepublikazaleen kontra jazarpena hasi zela oroitzeko eguna	Giza Eskubideen Bulegoak elkarte bakoitzeko proiektu bakarra babestu dezake / El Negociado de DDHH sólo puede subvencionar un proyecto por asociación.
Donostiako Frankismoaren Genozidioaren biktimen elkarte	G75013409	Holokaustoaren biktimak oroitzeko naziar-teko eguna, urtarrilak 27	Giza Eskubideen Bulegoak elkarte bakoitzeko proiektu bakarra babestu dezake / El Negociado de DDHH sólo puede subvencionar un proyecto por asociación.
Donostiako Frankismoaren Genozidioaren biktimen elkarte	G75013409	Elkarteari eta Memoria Historikoari buruzko informazioa hedatzeko web orria mantentzea	Giza Eskubideen Bulegoak elkarte bakoitzeko proiektu bakarra babestu dezake / El Negociado de DDHH sólo puede subvencionar un proyecto por asociación.

3.- Aurkeztutako alegazioak ez onartzea honi

3.- Desestimar las alegaciones presentadas



erantsitako txostenean azaldutako arrazoiengatik.

4.- 50.300€-ko **gastua** 2017ko Gastuen Aurrekontu Orokorreko 481.01 programari dagokion Giza Eskubideen kontu-sailaren kontura ordaintzea.

5.- **Onartutako zenbatekoen %70 ordaintzea**, diru laguntzak arautzeko oinarrietan ezarritakoarekin bat.

6.- Erabaki hau **jakinaraztea** udal iragarki-oholean argitaratuta.

Eta hala jakinarazten dizut, jakin dezazun eta behar diren ondorioak izan ditzan. Erabaki honek amaiera ematen dio administrazio bideari eta, hortaz, berraztertze errekurtsoa aurkeztu ahal izango diozu Gobernu Batzarrari, hilabeteko epean, edo bestela aurkaratu ahal izango duzu zuzenean, bi hilabeteko epean, Donostiako Administrazioarekiko Auzietarako Epaitegian.

Epe horiek jakinarazpena Udaletxeko iragarki-oholean argitaratu eta biharamunean hasiko dira.

Iragarki-oholean noiz argitaratu: 2017/10/11

por los motivos que se indican en el informe adjunto.

4.- **Imputar el gasto** de 50.300€ a la partida 481.01 del programa Derechos Humanos del Presupuesto General de Gastos de 2017.

5.- **Abonar el 70% de las cantidades concedidas**, conforme a lo establecido en las bases reguladoras de estas subvenciones.

6.- **Notificar** los presentes acuerdos a través de su publicación en el Tablón de Anuncios municipal.

Lo que le comunico para su conocimiento y efectos, indicándole que contra el presente acuerdo, que pone fin a la vía administrativa, podrá interponer recurso de reposición ante la Junta de Gobierno Local en el plazo de un mes, o impugnarla directamente, en el plazo de dos meses, ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de San Sebastián.

Los plazos señalados se computarán a partir del día siguiente al de su publicación en el Tablón de Anuncios del Ayuntamiento.

Fecha de publicación en el tablón de anuncios: 2017/10/11

Donostia, 2017ko urriaren 3a

Hezkuntzaren eta Gizarte Sustapenaren Zerbitzuaren Burua
Imanol Tellería Iturrioz



DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN

► Giza Eskubideak
Derechos Humanos

Aiete pasealekua, 65 | Tel. 010 - 943481975 | giza_eskubideak@donostia.eus | www.donostia.eus
20009 Donostia / San Sebastián

Irabazi xederik gabeko elkarteentzako diru laguntzak
Subvenciones a entidades sin ánimo de lucro

Jakinarazpena: Eskaeren emaitzarekin Tokiko Gobernu Batzarraren diktamena

Notificación: Dictamen de la Junta de Gobierno Local con el Resultado de las subvenciones solicitadas

Dirulaguntzen deialdia: / Convocatoria de subvenciones:

Oinarriak noiz onartu ziren Fecha de aprobación de las bases 2017-1-31	Oinarriak GAOn noiz argitaratu ziren Fecha de publicación de las bases en BOG 2017-2-1
---	---

Diktamenaren datuak: / Datos del dictamen:

Eguna / Fecha 2017/10/10
Organo izapidegilea / Órgano instructor TOKIKO GOBERNU BATZARRA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL

Aipatu organo izapidegileak honako erabakiak hartu ditu goian esandako egunean:

El órgano instructor indicado ha adoptado los siguientes acuerdos en la fecha indicada:

Tokiko Gobernu Batzarrak 2017ko irailaren 26an emandako irizpen batean, Giza Eskubideen Bulegoak 2017an irabazi asmorik gabeko erakundeei emango dizkien diru laguntzei buruzkoan, akats bat dago, Uharan elkarteari Ikertze elkartearen IFK jarri baitzaio.

En la redacción del dictamen por el que la Junta de Gobierno Local celebrada el 26 de septiembre de 2017 acordó la concesión de las subvenciones a entidades sin ánimo de lucro 2017 del Negociado de Derechos Humanos se cometió el error de identificar a la asociación Uharan con el CIF de la asociación Ikertze.

Uharan elkartearen IFKn akats hori dagoela ikusita, proposatzen dugu okerra zuzentzea, xedapen zatian azaltzen den eran.

Detectado el error en el CIF de la asociación Uharan se propone su subsanación conforme se indica en la parte dispositiva.

Herri Administrazioen Administrazio Prozedura Erkidearen 2015eko urriaren 1eko 39/2015 Legearen 109.2 artikulua ezartzen du herri administrazioek noiznahi zuzendu ahal izango dituztela euren ekintzen akats materialak, jarduera akatsak edo akats aritmetikoak ofizioz.

La Ley 39/2015 de 1 de octubre del P.A.C. de las Administraciones Públicas en el artículo 109 dispone que las Administraciones podrán rectificar en cualquier momento de oficio los errores materiales, de hecho o aritméticos existentes en sus actos.

Horiek hala, Lehendakartzako eta Gardentasuneko, Giza Baliabideetako eta Berrikuntzako zinegotzi ordezkariak Gobernu Batzarrak 2015eko ekainaren 19an emandako eskuordetza baliatuz, erabaki hauek hartzea proposatzen dio Gobernu Batzarrari:

Por ello, el Concejal Delegado de Presidencia y Transparencia, Recursos Humanos e Innovación, en ejercicio de las competencias delegadas por Acuerdo de la Junta de Gobierno Local del 19 de junio de 2015 propone a la Junta de Gobierno la adopción de los siguientes



ERABAKIAK:

1.- Zuzentzea Giza Eskubideen Bulegoak 2017an irabazi asmorik gabeko erakundeei emango dizkien diru laguntzen inguruan Gobernu Batzarrak 2017ko irailaren 26an hartutako erabakiaren xedapen zatiko 1. atalean hautemandako akatsa. Ondorioz:

ACUERDOS:

1.- Rectificar el error de redacción detectado en el apartado 1 de la parte dispositiva del Acuerdo Adoptado por la Junta de Gobierno Local con fecha 26 de septiembre de 2017 en cuanto a la concesión de subvenciones a entidades sin ánimo de lucro 2017 del Negociado de Derechos Humanos y por consiguiente:

Hau dioen tokian / donde dice:

Uharan	G20344305	Gogoetabide Presoak, Errefuxiatu eta lheslariak	49,00	1.717,51
--------	-----------	---	-------	----------

Honako hau esan behar du / Debe decir

Uharan	G20434189	Gogoetabide Presoak, Errefuxiatu eta lheslariak	49,00	1.717,51
--------	-----------	---	-------	----------

Eta hala jakinarazten dizut, jakin dezazun eta behar diren ondorioak izan ditzan. Erabaki honek amaiera ematen dio administrazio bideari eta, hortaz, berraztertze errekurtsoa aurkeztu ahal izango diozu Gobernu Batzarrari, hilabeteko epean, edo bestela aurkaratu ahal izango duzu zuzenean, bi hilabeteko epean, Donostiako Administrazioarekiko Auzietarako Epaitegian.

Epe horiek jakinarazpena Udaletxeko iragarki-oholean argitaratu eta biharamunean hasiko dira.

Iragarki-oholean noiz argitaratu: 2017/10/11

Lo que le comunico para su conocimiento y efectos, indicándole que contra el presente acuerdo, que pone fin a la vía administrativa, podrá interponer recurso de reposición ante la Junta de Gobierno Local en el plazo de un mes, o impugnarla directamente, en el plazo de dos meses, ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de San Sebastián

Los plazos señalados se computarán a partir del día siguiente al de su publicación en el Tablón de Anuncios del Ayuntamiento.

Fecha de publicación en el tablón de anuncios: 2017/10/11

Donostian, 2017ko urriaren 11n

Hezkuntzaren eta Gizarte Sustapenaren Zerbitzuaren Burua
Imanol Tellería Iturrioz